

MIETERVERTRETUNG OLOF PALME HOF

1100 WIEN, ADA CHRISTEN GASSE 2 / F / 8 A

Tel.Nr.: 0664 / 642 32 40

E-Mail: mv-oph@aon.at

Sehr geehrte Mieterin,
Sehr geehrter Mieter,

„Wie geht es Ihnen hier?“

Aktuell führen Studierende der Universität Wien eine **Bewohnerbefragung** zur Wohnqualität und zum Zusammenleben in unserer Wohnhausanlage durch. Die Befragung soll u.a.:

- **Kontakt** zu möglichst vielen Mieterinnen und Mietern herstellen;
- die Suche nach Lösungen für eine verbesserte **Kommunikation** unter Nachbarinnen und Nachbarn unterstützen;
- das Bewusstsein und das Engagement für unsere **gemeinsamen Angelegenheiten** als Bewohnerinnen und Bewohner des Olof Palme-Hof stärken.

Sie sind die Experten: Helfen Sie uns mit möglichst vielen Antworten, damit wir alle wissen, wie es unseren Nachbarinnen und Nachbarn geht und was uns bewegt. Wir freuen uns, wenn Sie sich einbringen und an der Befragung teilnehmen!

Die Studie wird mittels persönlicher **Tür-zu-Tür-Befragung** durchgeführt. Die Studierenden sind im Dezember unterwegs, in der Regel am Nachmittag oder frühen Abend – wir hoffen, Sie zu Hause anzutreffen!

Die Befragung steht unter der wissenschaftlichen Leitung eines Forschungsteams der Universität Wien und ist **freiwillig** und **anonym**. Für allfällige Rückfragen, oder falls Sie nicht an der Befragung teilnehmen möchten, nutzen Sie bitte unten angeführte Kontaktmöglichkeiten.

Wir danken für Ihr Verständnis und hoffen auf rege Teilnahme!

Ihre Mietervertretung



Wissenschaftliche Leitung der Bewohnerbefragung:
Mag. Dr. Petra Herczeg, petra.herczeg@univie.ac.at
Camilo Molina, MA, camilo.molina@univie.ac.at
Telefonnr.: +43-1-4277-49235

MIETERVERTRETUNG OLOF PALME HOF

1100 WIEN, ADA CHRISTEN GASSE 2 / F / 8 A

Tel.Nr.: 0664 / 642 32 40

E-Mail: mv-oph@aon.at

Değerli kiracılar,

„Burada nasılsınız?“

Bu günlerde Viyana Üniversitesi öğrencileri yaşam kalitesi ve toplu konutlarımızda birlikte yaşam konulu bir sakin anketi yürütmektedir. Bu anketle öncelikle amaçlanan;

- Kiracılar ile mümkün olduğunca çok **bağlantı** kurulması;
- Komşular arasındaki **iletişimin** geliştirilmesi konusunda çözüm yolları aranmasının desteklenmesi,
- Olof Palme Hof sakinlerini **ortak olarak ilgilendiren konularda** farkındalığın artırılması ve bu konularla ilgili çalışmalara katılımın güçlendirilmesi

Uzmanlar sizlersiniz: mümkün olduğunca geri fazla geri dönüş yaparak bize yardımcı olun ki, bizde bu çalışmanın temel amacı olan, komşularımızın nasıl, ne durumda olduğunu anlayalım. Siz de bu çalışmanın bir parçası olur ve ankete katılabilirseniz çok memnun oluruz!

Anket **kapı kapı görüşme** yapılarak yürütülecektir. Öğrenciler Aralık ayında, genellikle öğleden sonra ve akşam üzeri orada olacaklar. Dileriz ki sizinle de evinizde karşılaşalım!

Bu çalışma Viyana Üniversitesi'nden bilimsel bir araştırma gurubunun gözetiminde yürütülmektedir, **gönüllülük esasına dayanır** ve **anonimdir**. Her türlü sorularınız için veya ankete katılmak istemediğiniz takdirde, lütfen aşağıda belirtilen iletişim imkanlarını kullanınız.

Anlayışınız için teşekkür eder, katılımınızı dileriz!

Saygılarımızla,
Kiracılar Birliği

Eğer anketi Almanca'nın dışında bir dille, mesela Türkçe, yapmak isterseniz lütfen bize önceden haber verin. Böylece biz de size ana dilinizi konuşabilen bir görüşmeci göndermeye çalışalım!



universität
wien

Wissenschaftliche Leitung der Bewohnerbefragung:
Mag. Dr. Petra Herczeg, petra.herczeg@univie.ac.at
Camilo Molina, MA, camilo.molina@univie.ac.at
Telefonnr.: +43-1-4277-49235

MIETERVERTRETUNG OLOF PALME HOF

1100 WIEN, ADA CHRISTEN GASSE 2 / F / 8 A

Tel.Nr.: 0664 / 642 32 40

E-Mail: mv-oph@aon.at

عزيزي المستأجر،

"كيف حالكم هنا؟"

تقوم مجموعة من طلاب جامعة فيينا بعمل استبيان عن جودة السكن والمعيشة في تجمعنا السكني و يسعى الاستبيان الي

- بناء تواصل مع أكبر عدد ممكن من المستأجرين و المستأجرين
- والبحث عن إيجاد حلول لتحصيل تواصل أفضل بين الجيران والجارا
- تنمية الوعي والتفاعل من أجل اهتماماتنا المشتركة بين سكان تجمع اولف بالم هوف

انتم الخبراء: ساعدونا بأكبر قدر ممكن من الايجابا

هذه الدراسة ستتم بطرق الباب عليكم شخصيا وسيكون الطلاب عندكم في شهر ديسمبر في الوقت ما بعد الدوام او المساء ونتمني ان نجدكم في هذا التوقيت!

سيتم هذا الاستبيان تحت اشراف فريق بحث علمي من جامعة فيينا وهو غير اجباري ولايطلب فيه كتابة اسم الشخص.

اذا كان هناك أي تساؤل او عدم الرغبة في المشاركة يرجى التواصل معنا عبر البيانات الموجودة اسفل الصفحة. وقبل ذلك برجاء مراسلتنا اذا كنتم تحبون الاستبيان بلغة غير الألمانية فسنحاول جاهدين ارسال من يقومون بمقابلتكم بلغتكم.

نشركم علي تفهمكم ونتمني مشاركة فاعلة منكم!

مع التحيات، ممثلي السكان



universität
wien

Wissenschaftliche Leitung der Bewohnerbefragung:
Mag. Dr. Petra Herczeg, petra.herczeg@univie.ac.at
Camilo Molina, MA, camilo.molina@univie.ac.at
Telefonnr.: +43-1-4277-49235

MIETERVERTRETUNG OLOF PALME HOF

1100 WIEN, ADA CHRISTEN GASSE 2 / F / 8 A

Tel.Nr.: 0664 / 642 32 40

E-Mail: mv-oph@aon.at

Dear tenants,

“How are you doing here? “

Students of the University of Vienna are currently conducting a resident survey on the quality of living and living together in our residential complex. The survey is intended, among other things, to

- **get in touch** with as many tenants as possible;
- endorse the search for solutions which improve the communication between neighbors;
- raise awareness and strengthen the engagement of the Olof-Palme-Hof residents for common concerns.

You are the experts: Help us with as many replies as possible so that we know how our neighbors are doing and what moves us. We would be delighted if you could get involved and take part in in our survey!

The survey is carried out by means of personal door-to-door interviews. The students will be around in December, normally in the afternoon or early evening – we hope to meet you at home!

The survey is under the supervision of a research team by the University of Vienna and is voluntary and anonymous. For any necessary checkbacks, or if you are not interested in taking part, please get in touch through one of the contact options listed below.

We thank you for your understanding and are looking forward to your active participation!

Your tenant association

Please notify us in advance if you would like to conduct the survey in any other language than German! We will do our best to send you an interviewer that is able to speak your language!



Wissenschaftliche Leitung der Bewohnerbefragung:
Mag. Dr. Petra Herczeg, petra.herczeg@univie.ac.at
Camilo Molina, MA, camilo.molina@univie.ac.at
Telefonnr.: +43-1-4277-49235